

Goldziher 35

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

26777

~~1. H. Goldziher~~

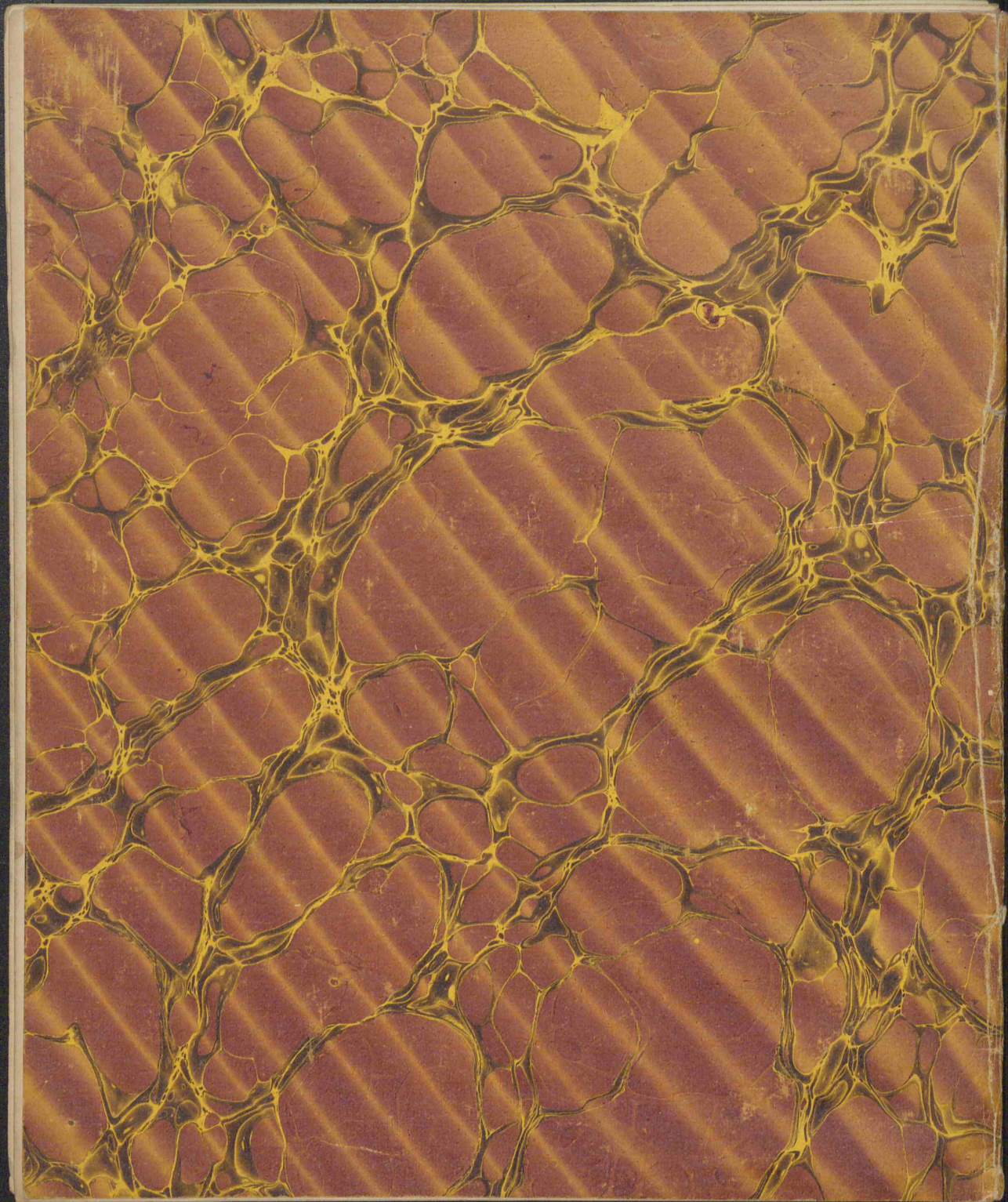
2. k. Varn. 878. 1872

Juzubli. / Philologian

Az Athenaeum irodalmi és nyomdai intézet
t. igazgatóságának

Hivatalból.
Portómentes.

BUDAPEST
VII., Erzsébet-kör + 5. sz.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
هذا كتاب اختيار فصيح الكلام مما تجرى في كلام
الناس وكتبهم فمنه ما فيه لغة واحدة
والناس على خلافها فاختبرنا بصواب ذلك ومنه ما فيه
لغتان وثلاث وأكثر من ذلك فاختبرنا ~~أقربها~~
ومنه ما فيه لغتان كثرتا واستعملتا فلم تكن احداهما
أكثر من الاخرى فاختبرنا بهما والفناها ابوابا من ذلك

باب فَعَلْتُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ I

تَقُولُ لَمَى الْهَالِ وَغَيْرَهُ يَنْمِي وَذَوَى الْعَوْدُ يَذْوِي
(ناباً وتعيياً اذا كثر)

(ذِيَا وَذَوِيَا) وَعَوَى الرَّجُلُ يَغْوِي وَيُنْشُدُ هَذَا الْبَيْتَ 2

(فَو لَمْ يَشْرُ الْأَصْغَرُ)

فَمَنْ يَلْقَ خَيْرًا تَحْتَدُّ النَّاسُ أَمْرَهُ وَمَنْ يَغْوِ لَا يَعْتَمِدُ عَلَى الْغِيِّ لَا يَمِينًا
وَقَسَدَ الشَّيْءُ يَفْسُدُ وَعَسَيْتُ أَنْ أَفْعَلَ ذَلِكَ وَلَا يَقَالُ
مِنْهُ يَفْعَلُ وَلَا فَاعِلٌ وَدَمَعْتُ عَيْنِي تَدْمَعُ (دَمَعًا
وَدَمْعَانًا وَدَمُوعًا) وَرَحِمْتُ أَرْعَفُ وَعَثَرْتُ أَعْتَرُ
وَنَفَرَ يَنْفِرُ وَعَقَلَ يَحْفَلُ وَشَتَمَ يَشْتُمُ وَوَقَفَ
يَهِنُ وَنَعَسْتُ أَنْعَسُ وَأَنَا

باب فَعَلْتُ بِكسر العين II

باب فَعَلْتُ بِغير الف III

تقول تسلمت الريح من الشمال (هي تشمل بضم الميم شمولا اذا قُبِتت شمالا) وجنبت من الجنوب (هي جنبت بالضم جنوبا) ودبرت من الدبور وصبرت من الصبا بغير الف وحسأت الكلب أحسوه فلما الرجل على خصمه يفلأ ومدى الرجل يمدى ورعبت الرجل أربعه ورعدت السماء من الرعد وبرقت من البرق وكذلك رعد الرجل وبرق اذا ارعد وتهدد وقد يقال ارعد وابرق وقال الكميت

أرعد وابرق يا يزيد فما وعيدك لي بقاء
وقرقت الماء فانا أقربه بفتح الماء وضم الالف

وإذا امرت قلت قرق ماءك وارقت الماء فانا أريقه وإذا امرت قلت أرق ماءك وهو الاصل وصرفت الصبيان (اذا سرحتهم) وصرف الله عنك الاذى وقلبت القوم وكذلك الثوب ووقفت الدابة أوقفها ووق دابتك ووقفت وقفا للمساكين ووقفت أنا (وتوفوا) كل فذا سواء بغير الف ومهزت المرأة من الشهر وعلقت الدابة وزررت على فقي (زررا) وازرر عليك قميصك وزرة وزرة مثل مد ومدي ومدي وشدتك الله وانا انشدك الله وحشر عاصي الصياد وقد حاشه على وتبذت التبيذ وزقدت الرقبة وخصيت الفحل وبررت اليك من الخساء والوجاء ونعشت الرجل انعشه وكردت الرجل عطائه ازمة وحللت من ارامي احملا وكزنتي الامر عزني وشغلني عنك امر يشغلني وشفاه الله يشفيه وغازلني الشيء غظيني يغطيني وقد غظتني يا هذا ونقيت الرجل وردني المتاع انفيه نقياً وروي وجهه عني يزويه رياء اذا قبضه وبردت عيني

٤٤

٤٥

ابردوا وكذلك برد الماء حرارة جوفى يبردوا وينشد
فذا البيت

٦٤

وعطل قلوحي في الرقاب فانها ستبرد الكبادا وتبكي بواكيا [معنى البيت عطل قلوحي عن الركوب اذا قدمت على قوم فانهم اذا راوا كذلك ايقنوا بموتى فيبرد ذلك ايجاد اعداى ويبكي من يجد لفقدي] وولدت عليه الشراب أهيله وقد الله فاك وقد ودج دابته يدجها ودج دابته ووند وندة وندة يندة وتند وتندك وقد جهد دابته تجهدها اذا حمل عليها فوق طاقتها وفرخت له اخرض وصدت الصياد اصيده وفرخ البردون يفرخ (فروحا من الاصل) اذا تكبرت سنه

باب فَعِلَ بِضم الفاء IV

باب فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ باختلاف المعنى V

٨٦

تقول تفهت الحديث مثل فهمت ونفقت من الحرز أنقه فيهما جميعا وفررت به عينا أقر وقررت في المكان أقر وقد قنع الرجل اذا رض

فوقه من بلات.

باب فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ باختلاف المعنى VI

تقول شرقت الشمس اذا طلعت واشرقت اذا اضاءت وصقت ومشيت حتى اعيتت وانا معي وعييت بالامر (عيا) بالامر اذا لم تجز وجهه وانا به عيسى وحسبت الرجل عن حاجته وفي الحبس فهو حبوس واحسبت راسا في سبيل الله فهو حبس وحيسر واذنت للرجل في الشيء تفعله فهو مأذون له فيه واذنته بالصلاة وغيرها فهو مؤذن بها واقديت الهدية اقداء واقديت الى البيت الحرام قديا وقديا وقديت العروس الى زوجها فداها وانشد (زغير ليس اسمه) فقلت فقلت فداها فان تكمن النساء فحبا آت فقت بكل فحصة فداها

فان تكمن النساء فحبا آت فقت بكل فحصة فداها

صوابه النساء بالنصب لان قبله وما ادري ولسنت (٤٦٠)
اخار ادري اقوم ان حضن ام نساء

وقد يت القوم الطريق قداية في الديت قدى وقد
سقرت المرأة اذا القت غمارها عن وجهها والرجل عمامة
وهو سافر وأسفر وجهها اذا اضاء وكذلك اسفر
الصبح وخسنت عن الرجل اذا تاخرت عنه واختسنت
عنه حقه اذا سترته واقبست الرجل غلما
وقبسته نارا بلع وواعيت المتاع في الوعاء
ووعيت العلم وطوه اذا حفظته وقد اطاق
الرجل مثل اعسر فهو مضيق وضاق الشيء فهو
ضيق وقد افسط الرجل اذا اعدل فهو مقسط
وتسط فهو فاسط اذا جار وخفرت الرجل اذا
اجرته حفرة وحفارة واخفرت اذا انقصت
عده وخفرت المرأة اذا استحييت خفرا وحفارة
ونشرت الضالة اذا طلبتها وانشدتها اذا عرفتها
وقد حصرني قوم وشيء واحصر الفرس والخلام اذا
عدوا وكفأت الاناء اذا كئبته وكفأت في الشيء
وهو مثل الاقواء وحصرت الرجل في منزله اذا
حسنته واحصره المرء اذا صنعته من السير
وادجت اذا سرت من اول الليل وادجت اذا سورت
من آخره واعقدت العسل وغيره فهو معقد وعقيد
وعقدت الحبل فهو معقود واصفدت الرجل اذا
اعطته فهو معقد وصفدته اذا شدته فهو
مصفود وقد افصح الاعمى وقصح اللسان وقد
لممت شحته الله بها والممت به الماما اذا
انبذ وزرته وحمدت الرجل اذا شكوت له
صنيعه واحمدته اذا اصبته محبوا
وقد احسن السماء فهي مضمية وحاسد الشكران

فهو صاح واقلمت الرجل البيج اقاله وقلت من القايلة
قيلوته واكننت الشيء اذا اخفيته في نفسك وكننته اذا
استترته بشي وقد ادنت الرجل اذا بعته بديت ودين
انا وادنت اي اخذت بديت وضفت الرجل اذا نزلت
به واضفته اذا انزلته وادليت الدلو اذا ارسلتها لعملاها
وكلوتها اذا اخرجتها وكحت العظم اذا عرقت ما عليه
من اللحم والحمدك عرض فلان اذا امكنتك منه لتشيته
وتقول فل احسنت صاحبك وحسنت قتلهم وملحت
القدر املاها اذا القيت فيها من الملح بقدر واملحتها اذا
افسدتها بالملح وقد اجبرت الرجل على الشيء يفعلها فهو
مجبور وجبرت العظم والفقير فهو مجبور وكنفت حقل
الغنم كنيفا اذا عظرت عليها واكنفت الرجل اذا اعنته
فهو مكنت وانجمرت الثمان فهو منجم وجمت العود وحوه
اذا عصفته اعجمه وبجم الثرن والتبت اذا طلعا وكذلك
السنن واحجم السحاب اذا اقلع وكذلك البرد وصدقت الرجل
الحديث واصدقت المرأة صدقا وقد تبرت الرجل اذا انقر
واثرت اذا استغنى وقد نظرت الرجل اذا انتظرت وانظرت
اذا احرته واجلته استجلته وتحلته سبقتة ومد النهار ومد
تجره اخر وامدت الجيش بمدد وامد الجرح اذا صارت فيه
اليدوة واثررت فلانا عليك فانا اوثرت واثررت الحديث
فانا اثرته واثررت الثراب فانا اثيرته ووعدت الرجل خيرا
وشرا فاذا لم تذكر الخير قلت وعدته واذا لم تذكر
الشر قلت لحوه اوعدته فاذا ادخلت الباء قلت
وعدته واوعدته بكذا وكذا تعني الوعيد

- VIII باب افعل
- ك ما يقال محروق الحفظ
- X باب ما يهمن من الفعل
- XI باب من المصادر

تقول فوحصم وحي حصم واما خصم وهو خصم الواحد
والاثني والجميع المذكور والمؤنث على حال واحدة وكذلك
رَجُلٌ دَنَفٌ وقومٌ دَنَفٌ ونسوةٌ دَنَفٌ فإن قلت كيف
تثبتت وجمعت وكذلك انت حرى من ذلك وقمن
لا يثنى ولا يجمع فان قلت حر او حرى او قمن او
قمن تثبتت وجمعت وكذلك رجل زور وفطر وصو
وعذل ورضى لا يثنى ولا يجمع لانه فعل ورجل صيف
وامرأة صيف وقوم صيف ونسوة صيف كذلك وان
شيت تثبتت وجمعت فقد قالوا اضياف وضيوف

وضيفان وما في من هذا فهو مثله وتقول
له رِءَاءٌ بالهمز اي منظر وقوم رِءَاءٌ يقابل بعضهم
بعضا وكذلك بيوتهم رِءَاءٌ وفعل ذلك
رِءَاءُ الناس والرؤى جمع الرؤيا وتقول دلح فلان
لسانه اي اخرجته ودلح لسانه اي اخرج وكذلك شفافه
وشفافه وفخر فاه وفخر فوه وتقول ذر ذارعة
ولا تقل وذرته ولا ودعته ولكن تركته ولا واذر
ولا وادع ولاكن تارك وهو يذر ويدع

المفتوح اوله من الاسماء XIII
المكسر اوله XIV
المكسر اوله والمفتوح باختلاف المعنى XV

تقول امرأة بكر ومولود بكر اذا كان اول ولد
ابويه وامه بكر وابوه بكر وان شئت ابن الاعرابي
(هو الكمين)
يا بكر بكرين ويا خلب الكلب اصبحت مقي كذراع
من عقدي

الخلب الذي بين الزيادة واليبس والبكر القتي من الابل
والانثى بكرة والحيط من الخيوط وخيط من النعام
وخيط تعني القطعة والحبر العالم والحبر الهداي
والقسم التصيب والقسم الصدر والصدق الصل
والصدق خلاف الكذب تقول خل سربه بالفتح وهو
امرئ في سربه اي في نفسه وجرع الوادي جانبه ويقال
ما اثنتي منه وقال ابن الاعرابي معظمه والجرع الكرا
والشذ السئر الرقيق والثوب ايضا والشق الفضل
والدعوة في النسب والدعوة الى الطعام وعينه الميل
ما كان على الظهر والميل حمل المرأة وحمل التخله والشبه
يقتح ويكسر والمسك الجلد والمسك من الطيب
وهو ثمر زبد في القتال وهو قرنه اي على سببه وهو
تسكته اي مثله والشكل الدل وما بها ارم اي احد
والارم العلم واليد في الامر مكسور والجد في
النسب والجد الخط مفتوحان وما اناك في الشخ من
قراك اجدك بالكسر واذا اناك وجدك فهو مفتوح
والعزم الميل والوقر الثقل في الاذن واللذبة
الام وثلثة الخ والكثيرة اللحي والحيمة مكسورة
الام وتحتها لحي ولحي والفيل من الارض التي لا نبات
بها وقوم فل منكمز مون ومرفق الانسلان مفتوح الميم
وان شئت كسرت والمرفق ما ارتفعت بها به والتخمة
التنعم والتخمة اليد وما اناج به عليك والحنة الحرة
والجنون ايضا والحنة البستان والحنة السلاح والعلاقة
علاقة السوط وحوه وعلاقة الحن بالفتح وحاله
السيف بالكسر والحالة بالفتح ما كزمتك من عزم في دية
والامارة الولاية والامارة العلامة ولد على امرة مطاعة
والامرة الامارة وفي بضعه من لحي وفي بضعه عشر الخ
وفي الدين والامر عوج وفي العصا عوج والثفال

جلد او كسا يوضع تحت الرخوة يقع عليه الدقة
 والثقل البعير البزاري والقاح مصدر لفتح الانثى
 لقاحا وحى لقاح اذا لم يدينوا للملك ولم يصبهم
 سباء في الحافية والقاح يفتح لحة وان شئت لقوح
 وفي التي منجبت حديثا في لقوح شكريين او ثلثة ثم
 في يكون بعد ذلك والخرف من الرجال الذي يخترق
 بالمحروف والخرف من الارض الذي يخترق في الفلاة
 وبعضهم يقول الخرف الذي يخترق فيه الريح وعديل
 الشئ مثله والعقل القيمة

المضموم اوله XLV

المضموم والمفتوح باختلاف المعنى XLVI
 تقول في لجة بالفتح ال... بالفتح ولجة النسي بالضم
 وكذلك لجة البازي والقفار ما اطعمته اذا صاد والاكلة
 الغدا والعشا والاكلة اللقمة ولجة الماء بالضم معظمه
 وسبغت لجة الناس تعني اصواتهم والحوالة الاحمال والحوالة
 الابل التي تحمل عليها وتكون من غير الابل ايضا والمقامة
 الإقامة والمقامة الجماعة من الناس واخذت فلانا المونة
 لا تلهي ومونة بالهمز ارض وفي التي قتل بها جعفر بن
 ابى طالب رضى الله عنه والمونة ضرب من الجنون والمونة
 من المون الواحدة والحلة الحودة والحلة ايضا ما كان
 حلوا من المعنى والحلة الحصلة والحلة ايضا الحاجة والجمعة
 من الشجر والجمعة ايضا القوم يسئلون في الديعة وجمعة الماء
 اجتماعه وتقول ما بها شقرى اى احد وشقر العيب بالضم
 وجئت في عقب الشهر اذا جئت بعد ما يمضى وجئت
 في عقبه وعقبه اذا جئت وقد بقيت منه بقية والدق
 الجنب والدق الذي يلعب به ووقع في الناس موث
 وارثر موث

XLIII. بان المضموم اوله والمضموم باختلاف المعنى
 الامة النعمة والامة القامة والامة ايضا القرن من الناس
 والجماعة والامة الميت والخطبة المصدر والخطبة اسم
 المخطوب به يقال بعير ذو رحلة اذا كان قويا على السفر والرحلة
 الارخال وتقول حمل الله رحلتك والرحلة مطمئت من الارض
 وبقلة ايضا يقال لها الحقاء والخبوة من العطاء والخبوة
 من الاحتباء وقد يقال حمل حبيته والصفير الخاسر والصفير
 الخاف من الاثية وغيرها وعشر الدرهم بالضم يخفف
 ويثقل الى الثلث وفي اطماء الابل بالكسر العشر والتسع
 وخلق الناقة بالكسر وليس لوعده خلق الحوار وكذا النافه
 والرجل حسنت الحوار تزيد الحاورية وعندي جمان القديح
 ماء وجمام المكون دقيقا وتعد في علاوة الريح وسفالتها
 وصربا علاوة تعني راسه والعلاوة ايضا ما علق على
 البعير بعد حمله والجمع علاوى

بان ما يتقل ويثقف باختلاف المعنى XIX

تقدر اعمر على حسب ما امرتك مثقل وحسبك ما اعطيتك
 وجلس وسط القوم اى بينهم وجلس وسط الدار
 واحجم وسط راسه والحجم حب الزبيب والثوى والعجم
 العطر وهو يوم عرفة وخرجت على يده عرفة وفي
 قرحة وخطب ييسر كانه خلقه ومكان ييسر اذا كان
 فيه ماء فذهب فلان خلق صدق من ابيه وخلق
 سقر والخلق من يجر بعد والخلق ايضا الضلوع
 من الكلام يقال سكت الفاء وتطرق خلقا

- بان المشدد من الاسماء XX
- بان المحفف من الاسماء XXI
- بان المهموز XXII

باب ما يقال للمؤنث بغير فاء
 XXXIII
 يقال امرأة طالق وحايطر وطاهر وطامث بغير فاء
 وكذلك امرأة قتيل وكف خصيب وعين كحيل ورجية
 دحين فان قلت رأيت فتيلة ولم تذكر قبلها امرأة ادخلت
 فيه الهاء وامرأة صبور وشكور ونحو ذلك وكذلك
 امرأة معطار ومدكار ومينان وامرأة مزرع ومطفل
 وامرأة حامل اذا اردت حبل فان اردت ان تحل شيئا
 ظاهرا قلت حامله وكذلك امرأة خود وصالح وناقة
 سرخ وولفة جديد وخلق وعجر واتان وثلت
 آثن والكثيرة الآثن وتقول في رجل لاني من
 اولاد الضان وعنه فرس فهكذا جميع ما كان للانثى
 خاصة فلا تدخل فيه الهاء وهو كثير فقس عليه
 ان شا الله

باب ما ادخلت فيه الهاء من وصف الذكر
 XXXIIII
 تقول رجل راوية للشع ورجل علامة ونسابة وبجذامة
 ومطراية ومعزابة وذلك اذا مدحوه كأنهم ارادوا به
 دافية وكذلك اذا ذموه فقالوا رجل لحانة ورجل
 كلباجة وهو الاحمق ورجل فقاقة ورجل سخابة في
 حروف كثيرة كأنهم ارادوا به بهيمة

باب ما يقال للمؤنث والتذكير بالهاء
 XXXV
 قالوا رجل ربة وامرأة ربة ورجل ملوكة وامرأة
 ملوكة ورجل فوقة وامرأة فوقة ورجل صرورة
 وامرأة صرورة الذي لم ينجح ورجل فذرة وامرأة
 فذرة بالكثير الكلام ورجل فمزة وامرأة
 فمزة وفي الذي يعيب الناس وحروف كثيرة

باب ما الهاء فيه اصلية
 XXXVI
 جمع الماء مياه والقليلة أمواه وجمع الشفة شيفاه
 وجمع الشاة شياه والعضة شجر الواحد عضه وجمع
 الاست استاه بفتح الالف ويشتد هذا البيت
 وليس لعيشنا هذا مهارة وليس دارنا الدنيا بدار
 الهاء في كل هذا صيغة اصلية والمهارة الطراوة والعضارة والنضارة

باب منه آخر (٢)
 XXXVII
~~تقول في صدره~~ باب ما تجرى مثلاً او كالمثل
 XXXVIII
 باب ما يقال بلغتين
 XXXIX
 باب حروف منفردة
 XXXX

48

باب من الفرق في الشفة من الانسان ومنها
 XXXXI
 ذوات الخنزير المشفر ومن ذوات الحافر الحفلة ومن ذوات
 الظلي المقة والمرمة ومن السباع الخطم والخرطوم
 ومن الخنزير الفطيسية ومن ذى الجناح غير الصائد المنقار
 ومن الصائد المنسر وهو الظفر من الانسان ومن ذى
 الخنزير المنسيم ومن ذى الحافر الحافر ومن ذى الظلي
 الظلي ومن السباع والصيد من الظير الجلب ومن
 الظير غير الصيد والكلاب ونحوها البرثن ويجوز البرثن
 في السباع كلها وهو التدي من الانسان ومن ذوات
 الخنزير الأذلاف والواحد خلف ومن ذوات الحافر والسباع
 الاطباء والواحد طير ومن ذوات الظلي الضرع
 واذا اردت الناقة الفحل قيل صبعت صبغة شديدة
 وهي صبغة ويتال لذوات الحافر استردقت واودقت
 وانك ودين وودوق وبها وداق وقد استكرمت
 الماعزة وفي ماعزة حرمت وبها حرام وقد حنت النجحة
 وفي حان وبها حنا وصرفت الكلبة فهي صارف واجعلت
 ايضا فهي جعل وذينة هجول وكذلك السباع كلها
 ويقال للبقرة من الوحش كما يقال للضائفة والظبية

عند العرب ما عَزَزَ والبَقْرَةُ عندم نَجْمٌ ويقال للطبيرة
 اذا ارادت العَجَلُ كما يقال للماعِزَةَ ويقال مات الانسان
 ونَفَقَت الدَابَّةُ وَتَنَبَّلَ البعيرُ وَالتَّبِيلَةُ والجيفةُ وقال
 ابن الاعرابي وَتَنَبَّلَ الانسانُ ايضاً وَخَيْرُهُ ومات
 يَبْرُؤُ في ذلك كَلِمَةٌ ويقال يَلِدُ بيضة الانسان الصَّفْقُ
 ووعاءُ قُضيبِ القمَرِ وَغَيْرُهُ من ذى الحافر القَتْبُ
 ووعاءُ قُضيبِ البعيرِ الثَّيْلُ ويقال لما تَطْرَجُ من
 بَطْنِ المولودِ من الناس قَبِلانُ ياكل العِجِيُّ ويقال
 له من ذوات الخَيْلِ التَّخْتُ ويقال له من ذوات الحافر
 الرَّجَجُ قال الشاعر
 لها رَدَجٌ في بَيْتِها تَسْتَعِدُّه اذا جاءها يوماً من الناس خاطِبُ

فهذا كتاب اختصرناه واقللناه لِخَفِّ المُرُونَةِ فيه
 على مُتَعَلِّمِهِ للصغير والكبير وليَعْرِقَ فصيح الكلام ولم
 نَكْبِرْهُ بالتوسعة في اللغات وغريب الكلام ولكن
 الفناء على نحو ما اتفق الناس ونسبوه الى ما اتفق فيه
 العوامُّ يُزَيَّرُ كتابُ الفصح بحمد الله وعونه وحسن توفيقه
 في اليوم المبارك

بسم الله الرحمن الرحيم
 قال الفقير الى مولاه الغني عن سواه الوائق بالمتعالى
 على الولد والوالد ابو الفضل محمد بن خالد الدعوى بنحال
 القرشي بمثل الله احواله ووصل آماله احمد الله وهو المحمود
 بكل اللغات وجلها واشكره وهو المشكور على كثير الهبات
 وقلها واصلى على مصلى مضار الدسيالة بعتة وزمانا ومجلى
 ميدان الدلالة رتبة ومكانا محمد الذي تحدث به على الاسن
 العربي وقد تلت له كل صعبة ابية وعلى آله ذوى المناطق
 الصراح ومحمد اول المواق الصراح صلوة متصلة الصباح
 بالروح واسلم تسليمها وبعد فان صحاح اللغة دواء العلة
 لسقام الجهل وشفاء الغلة لذوى النهل كابل مصحة من لغات
 العرب لكل سقيم ومنهج لطالبي الادب مستقيم ولعمري
 الله لقد جلي به الجوهري جوقرة وابان فيه فضله
 واطهره فله درة ثم لله درة ما احسن بترتيبها
 واتقت بتهديبه شكر الله سعته فيه وكافاه الخير
 اضعاف ما يكافيه ولقد كنت برقة من الزمان في
 طلبه بالشراء ان تيسر او باستكتابه حتى ظفرت بنسخة
 مصححة لخزانة مكتب المدرسة صاحبة البرهانية السعودية
 بكاشغور دامت معصرة مبانيها بسعادة بقاء بانها
 في اربع مجلدات محتاج كاسمها غير سقام فحلى
 استثنائها على الايجاز وطالبي من وجد له الاجاز بالايجاز شع
 فطالما قام رجاءى وقعدت حتى رأى انجاز دقوى ما وعدت
 تاتى لي بعد ما استخرون الله تعالى هذا الطرز الآتى واتانى
 على لجز حاجتى وعده الماتى فتكررت الايجاز فيه لا
 الاخطا الانتخان وتجنبنت الاطالة والاطناب موعضا
 عن الاستشهادات بالاشعار دون الامثال والآيات والآثار
 فما اوردت منها الا ابياتا قلائل حيث اضطررت فيه
 الى الدلائل بما ان صاحب الكتاب رحمه الله اطنب غاية

الاطناب في اشعار الاشعار وبيان الانساب وترجمت بالفارسية
 مفردات اللغة من انواعها الثلث، ليسترك في استفادتها الاوساط
 والاحداث وحذفت عن الاسم والمصدر حالة التخریف آلة التعريف
 واسمعت عن اختلاف ابواب ثلاثيات المصادر بعينين فكذا
 وعنديها بما عني فعلي الماضي والمضارع اذا اختلفت فيها
 وافتح ورقم اعراب حركاتها اولاً ثم فسرت انواع تلك الحركة
 بحسب حالاتها ثانياً لان مجرد الرقم ربما يتذكر في الكتابة ويترجم
 واصطلاحات ايضا رقمين هندسيين موضع الاولى والثانية من العينين
 مع بيان ان المصدر من باب واحد او بابين وتبينت بلفظة
 ايضاً والترادفة معنى آخر من الثانية الصادفة هنا وقد
 اثبتت الصحاح وترتيبه الحسن المباني وتعميت التكرار
 اللفظ عند تكرر المعاني ليصغر حجم الكتاب وتلحق النقل والاستدنبان
 تسهيلات الكتابة وترغيباً للطلبة على وفق جهدهم في ابتغاطها
 وقد رقتهم في استلقاء مهنتهم نعم ورحم ابناء زماننا
 لا سيما في اكتساب الفضل قاصدة وان كانوا من بني الاكاسرة
 والقيصرة وسيمتد الصراح من الصحاح وسالت الله الخيرة
 للطلاب والصلاح والعقول والغفور (والغفور) ^{والغفور} الى
 والفلاح وان يلحقني بالصلحاء والعابدين ويذكرني ذكراً صالحاً
 في الغابرين ويجعل لي لسان صدق في الاخرين راجياً من الفضلاء
 العاثرين عليه عقوبة في العشرة في القلة منها
 والكثرة واصلاح ما فسد وترويج ما كسد وان لا يرشقون
 بسهام الطعن واللوم ويتذكرون بما عندهم من الخير بين القوم
 ويتاملوا فيما ياملونه من غيرهم للغد بعد اليوم تحقيقاً لحسن
 ظني بكرهم وتصديقاً لما يليق من محاسن شيمهم ان اراد
 الاصلاح ما استطعت وما توفيقي الا بالله عليهم تركلت
 واليه اتيب ومما تولت له ذكر الجور في فانه لعل ذرى
 التصنيف اصعب مرتق حيل الصحاح وحاز وترتيبه * قصب
 السياق لما به لم يسبق * يسبق به القرشي نعمان الرقي *

كس

كاسي فوائد مطرفي ومعتق * فاشرب ليحظى كاسه اذ كسر *
 ليحظى بها لاحقاً منه لاحق *

ثم الكتاب يعون الله الملك الوهاب انه الموقر: *بسم الله الرحمن الرحيم*
 للعدا واليه المرجع والمآب وذكر القائل ما امل ما قاله
 وافصح مقاله بقاءنا اخوه فناؤنا امعنا اليوم غدا سماؤنا
 نعلي على من بعدنا احوالنا فليحسن يا سيدي املاؤنا لا تحسبوا
 اولادنا ابناؤنا ابناؤنا من بعدنا ابناؤنا ~~ابناؤنا~~ وقوتنا
 بقواتي علوقنا القواني فآثرنا اثره وخذونا خذوه
 وقلت

صفت في بعض علوم لي بها + يد على التاليف والبناء
 بينتها ثم تبينتها ~~ابداً~~ + ابدل الابناء بالابناء
 رجا ان احب اربى داتها + بالنشر ابناي كما لا ينكر
 انبتنا الله نباتاً حسناً ~~الاهل~~ وصارها تعدى الاعداء
 وضمت ايضاً في قواني الرثان بيتا بعد ابياتي الثلاث
 فليمتها به حلي البيت بالاثاث وختار العذار بالقرط
 والرعاش وقلت شع

العمر اوتي ما بناها الباني + والذكر ابقى في الزمان الفاني
 عمر الفتى ذكر جميل في الوري + لا طول قدهته مدى الازمان
 فانك حديثنا بعد موتك صالحا + واعلم بانك نثرة الحدثان
 واذا الكريم مضى وولى قمره كفل الشاء له بعمر ثان

(بسم الله الرحمن الرحيم) *Bismillah*
 بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله اما بعد فان اوردت
 الاحجية المحزنة من اعلام الملائكة والاناس والساء
 المعارف والاجناس لما ان صاحب الصحاح رحمه الله
 اورد بعضها دون بعض فالتمس مني من لا يرد
 سؤله بل قبل قبوله ان اجمعها واخصم اجازتها العجيب
 معها مجدا في الطلب ملتقاً من كتب التواريخ والادب بقدر

استطاع استطاعتي وصلاح بفاعتي مما وصل استماعي
 اليه وحصل اطلاعي عليه ليتم كتاب الصراح ويظفر الملتبس
 بالخالج في البعض على الترتيب من الكلمات واخرها عاصبا
 لا استجلان الذرر زواجرها مستعينا بالله وهو الحقيق بالعون
 والتوفيق
 Hum folio 100
 Hum in 100
 Hum in 100
 فصل في بيان امثلة التنبيه والجمع

56. 1629

الموشى
 بان ما يتكئ على الفؤاد
 نقش بعض الظرفاء الصوفية على خاتمه
 انا لله وبالله انا انا والله مقرر بالفناء
 اخ * قد فاز بالطاعة من نالها نجت الطاعة عمالها
 اخ * اعدت لذني حسنت ظني بروي
 اخ * ختم الله بخير حكلي وتوفاني على حب علي
 اخ * حب علي بن ابي طالب قرط على الشاغر والغائب
 اخ * نعت آل محمد التي اله محمد
 اخ * انا بالله قانع ان ربي لطائف
 اخ * انا بالله واثق ان ربي لرازق
 اخ * اترحماني والمعاصي على الله خلاصي

1626

اخ * ما علينا بلحصى من جناح في حب هوى البيض الملاح
 اخ * احب من يهواني برغم من ينهاني
 اخ * افه الله الله عقلي بصرى فله عقلي نظري
 اخ * تحت ثيابي بدن ناجل وفي فوادي شغل شغل
 اخ * امسيت عبدا لذكر لا اجد انا مقرر والهوى يشهد
 اخ * انا مؤمل لاجل قول من تولا في عقل
 اخ * يعني قول ابي على الانسان لانها نزلت في علي
 ومما ينقشه اول الحرز على خواتيمهم
 القناعة خير من الضراعة القل خير من التذلل
 السلامة خير من الندامة الاسد اقرب من التكلف

1639

بادر الفرصة قبل ان تكون الغصة الهرب قبل الطلب
 الفرار قبل الحصار الرجوع قبل الوقوع
 وفي ضرب اخ
 لكل حق حقيقة وتلك زمان خليفة القصد اقرب من التصرف
 الكف اجري من التكلف الموت معتبر والسبيل مختصر
 الحق ينجي والباطل يودي النوح ملامة والتصريح سلامة

الأمل يلج يادى والشيطان يغوى
بطلون التجارب تكشف المآرب
فوت الأمل أشد من حضور الأجل

وقدما ينقشه اقل الهوى على خواتيمهم
من كثرات لحظات دامت حسراته
الى شفائه من قدمه فواء دأب اساءة
استراة: *استراة*

اذا صحت القلوب اغتفرت الذنوب
من مَنع من الوصال تزع بالخيال
الحيث خير من البين في الموت خير من القوت
عصر الفراق شر من السباق

كاس الكبر امر من الصبر
طول الجفا يكثر العفا
آفة الحبيب نظر الرقيب
وكان الحسن بن وعب تعشق جارية

اسلا ونقش على خاتمه معان وذكر ذلك في ابيات يقول فيها
تقشنت معانا على خاتمي
كذي اسم من قام قلبي به
نكست الهجاء فاعلنته

وكان محمد بن عبد الملك الزياتي تحدث بعض جوارى القيان
ثم تذكرها فكتبت على خاتم لفظا تعجز له فيها بالعتاب
فبلغه ذلك فكتب على خاتمه خذ ما كتبت وبلغها فصحت

ما كان على خاتمها وكتبت خذ ما كتب فبلغه ذلك فحما ما
كان على خاتمه وكتب خذ ذلك في ابيات يقول فيها
كتبت على فخر خاتمها
فكتبت في فخر ليلتها

من نام لم يشع بمن سهدا
ما نام من يهوى ولا جهدا
قالتم يعارضني خاتمه والله لا مكنته ابدا

164

164

وتكلم اربعة من الملوك بارج كلمات خرجت كلهن بمعنى فقال عسرى انا على قول ما لم اقل
أقدر متى على رد ما قلت وقال قيصر لا ادم على ما لم اقل فانما ادم على ما قلت وقال
ملك الصين اذا تكلمت بكلمة ملكتنى ولم املكها وقال ملك الهند محبت لمن يتكلم
بالكلمة ان حكيت عنه صرتة وان لم تذكر تنفعه

وقيل اجتمع اربعة ملوك فتكلموا فقال ملك الفرس ما صنعت على ما لم
اقل مرة ونصت على ما قلت مرارا وقال قيصر انا على رد ما لم اقل اقدر متى على رد ما قلت
وقال ملك الصين ما لم اتكلم بكلمة ملكتها فاذا تكلمت بها ملكتنى وقال ملك الهند
الحب مهم يتكلم ببلغه ان رفعت صرت وان لم ترفع لم تنفع

استراة: *استراة*

استراة: *استراة*

استراة: *استراة*

استراة: *استراة*

استراة: *استراة*

استراة: *استراة*

وهو ما شفا الغليل في هذه المسئلة كافلا وكنت حينئذ ابرازة حريصا على اجازة ثم رايت
ان احيا السنة اولي ونشر الآثار النبوية اعظم عند الله مثوبة وطولا

منها ما هو في

واستخرجت الله تعالى ولخصت من ذلك المجموع وزا المختصر واستخرجت زيدا ما فيه في هذا
المختصر وسميته بالاحاديث العسان في فضل الطيلسان ذكر اسائه في كثيرة منها
الطيلسان بفتح الطاء واللام على الاشهر الاصح وكفي كسر اللام وضما حكاهما القاضي
عياض في المشارق والنور في تهذيبه وصاحب القاموس قال ابن توفيق في مطالع
الانوار الطيلسان شبه الوردية توضع على الراس والكتف والظهر وقال ابن دريد
في الجهرة وزنه فيعلان قال وبها سمي فيعلا طيلسا وقال البليوسي في شرح
الفصيح قالوا في الفعل منه تطيلست وطيلست والجمع طيلاس وطيلاسة قال
وفيه لغة طالسان بالالف حكاه ابن الاعراب وقال الجوزي وغيره فارسي معرب زاء
صاحب القاموس اصله تالسان ومنها الردا قال ابن الاثير في شرح مسند الشافعي
في حديث عبد الله بن زيد انه علم حول رداة في الاستسقا مانعة الردا الثوب
الذي يلج على الاكتاف ملقي فوق الثوب وهو مثل الطيلسان الا ان الطيلسان يكون على
الرأس والاكتاف والردا يكون على الاكتاف وربما ترك في بعض الاوقات على الرأس وسمي
رداء كما يسمى الردا طيلسان انتهى وقال ابن الاثير ايضا في شرح مسند الشافعي عند
شرح الاثر الذي اخبره الشافعي عن عروة ان خولة بنت حكيم دخلت على عمر بن
الخطاب رضي الله عنه فقالت ان ربيعه بن امية استمتع بامرأة مولدة فحلت منه
فخرج عمر بجمر رداة فرجها قال ابن الاثير مانعة الردا يسمى الان الطيلسان
فتارة تكون على الرأس وتارة تكون على الاكتاف وقال في النهاية الرداء الثوب
والبرد الذي يضعه الانسان على عاتقيه وبين كتفيه فوق ثيابه وقال الثعالبي
في فقه اللغة اصغر ما يغطي به الرأس يقال له الخنق وهو خرقه يغطي ما قبل الرأس
وما دبر ثم الغفارة فوقها دون الخمار ثم الخمار اكبر منها ثم المقنعة ثم النصف وهو
كانصف من الردا واكبر من المقنعة ثم المعجر وهو اكبر من المقنعة واصغر
من الرداء ثم القناع والرداء ومنها القناع وهو اكثر ورودا في الاحاديث
والآثار قال في النهاية القناع ما يغطي به الرأس وهو اكبر من المقنعة وقال في
الصحاح القناع اوسع من المقنعة وفي مختصر العين مثله ومنها اللقاع
ومنها الغطا ومنها الغشا وهو الوارد في القران

